



ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

Важна информация *** Този информационен лист за безопасност е разрешен за употреба от HP само за оригинални продукти на HP. Всяко неразрешено използване на този информационен лист за безопасност е строго забранено и може да доведе до предприемане на съдебни действия от страна на HP. ***

1.1. Идентификатор на продукта

Търговско наименование или обозначение на сместа HP Indigo ElectroInk Fade Resistant Magenta for use with HP Indigo Digital Press 20000 Y8M71A

Регистрационен номер -

Синоними Part Number Y8M71A

Дата на издаване 21-Aug-2018

Номер на редакцията 03

Дата на ревизиране 23-Oct-2020

Датата на влизане в сила 12-Jul-2019

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Идентифицирани употреби Мастило за печат за употреба с HP Indigo дигитални преси 20000.

Употреби, които не се препоръчват Не е известен нито един.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

HP Inc Bulgaria EOOD
Business Park Sofia
Building 10, Mladost district
Sofia 1766
България

Телефонен номер +359-291-49-600

HP Inc. Телефонна линия за ефекти върху здравето

(Безплатен телефон в САЩ) 1-800-457-4209

(Директно) 1-760-710-0048

HP Inc. Телефонна линия на отдела за работа с клиенти

(Безплатен телефон в САЩ) 1-800-474-6836

(Директно) 1-208-323-2551

Имейл: hpcustomer.inquiries@hp.com

1.4. Телефонен номер за спешни повиквания +359 2 91 54 409

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класифициране според Регламент (ЕО) № 1272/2008 със съответните изменения

Тази смес не отговаря на критериите за класифициране като опасна съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008.

2.2. Елементи на етикета

Етикетиране съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 изменен

Пиктограми за опасност Няма.

Сигнална дума Няма.

Предупреждения за опасност Сместа не отговаря на критериите за класифициране.

Препоръки за безопасност	
Предотвратяване	Не е в наличност.
Реагиране	Не е в наличност.
Съхранение	Не е в наличност.
Изхвърляне	Не е в наличност.
Допълнителна информация върху етикета	Няма.
2.3. Други опасности	Не е известен нито един.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смеси

Обща информация

Химично наименование	%	CAS номер / EO номер	Регистрационен номер по REACH	Индекс №	Забележки
Петролен въглеродород	<80	90622-58-5 920-901-0	01-2119456810-40-XXXX	-	
Класифициране: Asp. Tox. 1;H304					
C.I.P.V. 19 Не . 73900	<7.5	1047-16-1	01-2119456814-32-XXXX	-	
Класифициране: -					

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

Обща информация Не е в наличност.

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Вдишване	Ако човекът е в среда с пара, изведете го на чист въздух. При затруднено дишане дайте кислород. Да се потърси медицинска помощ, ако симптомите персистират.
Контакт с кожата	Измийте обстойно засегнатите области със слаб сапун и вода. Потърсете медицинска помощ, ако дразненето се увеличи или не изчезне.
Контакт с очите	Не търкайте окото. Незабавно изплакнете с големи количества чиста, топла вода (ниско налягане) поне за 15 минути или докато частиците не се премахнат. При персистиране на дразненето да се потърси медицинска помощ. Да не се използват неутрализиращи агенти.
Поглъщане	НЕ предизвиквайте повръщане. Никога не давайте нещо през устата на човек в безсъзнание . В случай на поглъщане на голямо количество потърсете медицинска помощ.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти Не е в наличност.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение Не е в наличност.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

Общи пожарни опасности Не е в наличност.

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства	Подходящи пожарогасителни вещества: Сух химикал, CO2, воден спрей или обикновена пяна.
Неподходящи пожарогасителни средства	Не е известен нито един.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа Не е известен нито един.

5.3. Съвети за пожарникарите

Специални предпазни средства за пожарникари	Не е в наличност.
Специални противопожарни процедури	Контейнерите да се извадят от зоната на пожара, ако това може да се направи без риск. Районът да се евакуира и пожарът да се гаси от безопасно разстояние.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

За персонал, който не отговаря за спешни случаи	Носете подходящо лично защитно оборудване.
За лицата, отговорни за спешни случаи	Не е в наличност.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда Не допускайте изтичане на продукта в канализацията. Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване Не е в наличност.

6.4. Позоваване на други раздели Не е в наличност.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа Избягвайте продължителен или повтарящ се контакт на кожата с този материал. Пазете от открит огън, горещи повърхности и източници на запалване. Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости Да се съхранява далеч от прекомерна топлина и студ. Съхранявайте на хладно и на сянка. Да не се съхранява на пряка слънчева светлина.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Не е в наличност.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Гранични стойности на професионална експозиция Не са отбелязани граници на експозиция за съставката (съставките).

Биологични гранични стойности Не са отбелязани биологични гранични стойности на експозиция за съставката (съставките).

Препоръчителни процедури за наблюдение Не е в наличност.

Получени недействащи дози/концентрации (DNEL) Не е в наличност.

Предполагаеми недействащи концентрации (PNECs) Не е в наличност.

Правила при излагане Производителят препоръчва ограничения за излагане на базата на петролен въглеродород при > 75%. TWA = 171 части на милион (1200 mg/m³).

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол Да се използва на добре проветриво място.

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

Обща информация Използвайте лично оборудване за защита, за да минимизирате излагането на кожата и очите.

Защита на очите/лицето Не е в наличност.

Защита на кожата

- Защита на ръцете Не е в наличност.

- Други Не е в наличност.

Защита на дихателните пътища Не е в наличност.

Термични опасности Не е в наличност.

Хигиенни мерки Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност.

Контрол на експозицията на околната среда Не е в наличност.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Външен вид Поставете

Агрегатно състояние Твърд.

Форма	Не е в наличност.
Цвят	Червеното
Мирис	мек подобно на въглеродород
Граница на мириса	Не е в наличност.
pH	Не е в наличност.
Точка на топене/точка на замръзване	Не е в наличност.
Начална точка на кипене и интервал на кипене	Не е в наличност.
Точка на запалване	Не е в наличност.
Скорост на изпаряване	Не е в наличност.
Запалимост (твърдо вещество, газ)	Не е в наличност.
Горни/долни граници на запалимост или експлозия	
Граница на запалимост - долна (%)	Не е в наличност.
Граница на запалимост - горна (%)	Не е в наличност.
Налягане на парите	Не е в наличност.
Плътност на парите	Не е в наличност.
Разтворимост(и)	
Разтворимост (вода)	Not soluble in water
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода	Не е в наличност.
Температура на самозапалване	Не е в наличност.
Температура на разпадане	Не е в наличност.
Вискозитет	Не е в наличност.
Експлозивни свойства	Не е в наличност.
Оксидиращи свойства	Неприложим.
9.2. Друга информация	
Относително тегло	0.818
Летливи органични компоненти (VOC)	655 гр/л (5.50 lbs/gal .САЩ)

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност	Не е в наличност.
10.2. Химична стабилност	Стабилно при препоръчаните условия на съхранение.
10.3. Възможност за опасни реакции	Няма да се случи.
10.4. Условия, които трябва да се избягват	Не е в наличност.
10.5. Несъвместими материали	Този продукт може да реагира със силни окисляващи средства.
10.6. Опасни продукти на разпадане	При разпадане този продукт емитира въглероден монооксид, въглероден диоксид и/или въглеродороди с ниско молекулно тегло.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

Обща информация	Вж. раздел 2 за потенциални здравни ефекти и раздел 4 за мерки за оказване на първа помощ.
Информация относно вероятните пътища на експозиция	
Вдишване	При нормални условия на планирана употреба този продукт не представлява опасност за дишането.
Контакт с кожата	Продължителният кожен контакт може да предизвика зачервяване, дразнене и сухота на кожата.
Контакт с очите	Контакт с очите може да предизвика леко дразнене.
Поглъщане	Поглъщането не е вероятен път на експозиция.
Симптоми	Не е в наличност.

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност	Въз основа на наличните данни критериите за класифициране не са изпълнени.
Корозивност/дразнене на кожата	Не е класифициран.
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	Не е класифициран.
Сенсибилизация на дихателните пътища	Не е класифициран.
Сенсибилизация на кожата	Не е класифициран.
Мутагенност на зародишните клетки	Не е класифициран.
Канцерогенност	Не е класифициран.
Токсичност за репродукцията	Не е класифициран.
Специфична токсичност за определени органи – еднократна експозиция	Не е класифициран.
Специфична токсичност за определени органи – повтаряща се експозиция	Не е класифициран.
Опасност при вдишване	Не е класифициран.
Информация за сместа и информация за веществата	Не е в наличност.
Друга информация	Пълните данни за токсичност не са достъпни за тази конкретна формулировка Вж. раздел 2 за потенциални здравни ефекти и раздел 4 за мерки за оказване на първа помощ.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност	Не са отбелязани данни за токсичността на съставката (съставките).
Водна токсичност	Все още продуктът не е тестван за екологични ефекти.
12.2. Устойчивост и разградимост	Не е в наличност.
12.3. Биоакмулираща способност	Не е в наличност.
Коефициент на разпределение (п-октанол/вода (log Kow))	Не е в наличност.
Фактор на биоконцентрация (BCF)	Не е в наличност.
12.4. Преносимост в почвата	Не е в наличност.
12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB	Не е РВТ (устойчиво, биоакмулиращо и токсично) или vPvB (много устойчиво и много биоакмулиращо) вещество или смес.
12.6. Други неблагоприятни ефекти	Не е в наличност.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Остатъчни отпадъци	Не е в наличност.
Замърсена опаковка	Не е в наличност.
Европейски код на отпадъци	Не е в наличност.
Методи (информация) на изхвърляне	Изхвърляне на отпадъци в съответствие с федералните, щатските и местните разпоредби.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Министерство на транспорта (DOT)

Номер по списъка на ООН	Не е в наличност.
Точното на наименование на пратката по списъка на ООН	Нерегулиран

Клас(ове) на опасност при транспортиране	
Клас	Не е в наличност.
Допълнителен риск	-
Опаковъчна група	Не е в наличност.
Опасности за околната среда	
Замърсява морските води	Не
Специални предпазни мерки за потребителите	Не е в наличност.

IATA

Номер по списъка на ООН	Не е в наличност.
Точното на наименование на пратката по списъка на ООН	Не е регулиран.
Клас(ове) на опасност при транспортиране	
Клас	Не е в наличност.
Допълнителен риск	-
Опаковъчна група	Не е в наличност.
Опасности за околната среда	Не.
Специални предпазни мерки за потребителите	Не е в наличност.

IMDG

Номер по списъка на ООН	Не е в наличност.
Точното на наименование на пратката по списъка на ООН	Не е регулиран.
Клас(ове) на опасност при транспортиране	
Клас	Не е в наличност.
Допълнителен риск	-
Опаковъчна група	Не е в наличност.
Клас(ове) на опасност при транспортиране	
Замърсява морските води	Не.
EmS	Не е в наличност.
Специални предпазни мерки за потребителите	Не е в наличност.

ADR

Номер по списъка на ООН	Не е в наличност.
Точното на наименование на пратката по списъка на ООН	Не е регулиран.
Клас(ове) на опасност при транспортиране	
Клас	Не е в наличност.
Допълнителен риск	-
Номер на ADR клас на опасност	Не е в наличност.
Код за ограничение при преминаване през тунели	Не е в наличност.
Опаковъчна група	Не е в наличност.
Опасности за околната среда	Не.
Специални предпазни мерки за потребителите	Не е в наличност.

Допълнителна информация Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и кода IBC:
Не е приложимо.

Стоката не е опасна съгласно DOT, IATA, ADR, IMDG или RID.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Нормативни актове на ЕС

Регламент (ЕО) № 1005/2009 относно вещества, които нарушават озоновия слой, Приложения I и II, с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕО) № 850/2004 относно устойчивите органични замърсители, Приложение I с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕС) № 649/2012 относно износа и вноса на опасни химикали, Приложение I, Част 1 с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕС) № 649/2012 относно износа и вноса на опасни химикали, Приложение I, Част 2 с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕС) № 649/2012 относно износа и вноса на опасни химикали, Приложение I, Част 3 с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕС) № 649/2012 относно износа и вноса на опасни химикали, Приложение V с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕО) № 166/2006, Приложение II, Регистър за изпускане и пренос на замърсители, с измененията
Не регистриран.

Регламент (ЕО) № 1907/2006, REACH, Член 59 (10), Списък с кандидат-веществата, така като в момента е публикуван от ЕСНА
Не регистриран.

Разрешаване

Регламент (ЕО) № 1907/2006 REACH, Приложение XIV, Вещества подлежащи на разрешение със съответните изменения
Не регистриран.

Ограничения за употреба

Регламент (ЕО) № 1907/2006, REACH, Приложение XVII, Вещества, предмет на ограничения върху пускането на пазара и употребата, с измененията

Не регистриран.

Директива 2004/37/ЕО: относно защитата на работниците от рисковете, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа, с измененията

Не регистриран.

Други нормативни актове на ЕС

Директива 2012/18/ЕС относно опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества, както е изменена
Не регистриран.

Други разпоредби

Всички химически вещества в този продукт на НР са съобщени или са изключения от уведомлението според законите за уведомяване за химичните вещества в следните страни: САЩ (TSCA), ЕС (EINECS/ELINCS), Швейцария, Канада (DSL/NDSL), Австралия, Япония, Филипините, Южна Корея, Нова Зеландия и Китай.

Друга информация

Този информационен лист за безопасност съответства на изискванията на наредба (ЕС) 2015/830. Класификация според наредба (ЕС) № 1272/2008 с поправките.

Национални нормативни актове

Не е в наличност.

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Ако е приложимо, виж прикачените документи за безопасна употреба на смесите (SUMI) или информационен лист за общо излагане GEIS.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Позовавания

Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетиранието и опаковането на вещества и смеси, и изменения (CLP).

Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), и за създаване на Европейска агенция по химикали (ECHA).

Регламент (ЕС) 2015/830 на Комисията от 28 май 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006.

Информация относно оценката на метода, водещ до класифицирането на сместа

Класифицирането на опасностите за здравето и околната среда се получава чрез комбинация от методи на изчисление и данни от изпитвания, ако има такива.

Пълен текст на всички предупреждения за опасност, които не са изцяло изписани в раздели 2–15

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Информация за ревизията	РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите: Класифициране съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008
Информация за обучението	Следвайте инструкциите за обучение при работа с този материал.
Отказ	Този документ за безопасност се предоставя безплатно на клиентите на НР. Това е най-актуалната информация, с която НР разполага към момента на подготовката на този документ и се приема за точна. Тази информация не трябва да се тълкува като гаранция за наличието на определени характеристики на продуктите според описанието им или като гаранция за това, че продуктите могат да се прилагат по определен начин. Този документ е подготвен съгласно изискванията на властите, уточнени в раздел 1 по-горе и може да не отговаря на нормативните изисквания в други страни.

Обяснение на съкращенията

Американска конфедерация на правителството по индустриална хигиена (ACGIH)	Американска асоциация на промишлените специалисти по хигиена
CAS	Регистър на химическите вещества
CERCLA	Закон за всеобхватни мерки по защита на околната среда, компенсации и отговорност при нейното замърсяване
CFR	Сборник с федерални нормативни актове
COC	Метод на откритата чаша на Кливлънд
Министерство на транспорта (DOT)	Транспортен отдел
EPCRA	Закон за планираните аварийни мерки и права на информационната общност (наричан още SARA)
IARC	Международна агенция за изследване на рака
NIOSH	Национален институт по охрана на труда
NTP	Национална токсикологична програма
OSHA	Управление по охрана на труда
Допустима граница на експозиция (PEL)	Разрешена граница на излагане
RCRA	Закон за консервация и възстановяване на ресурсите
REC	Препоръчително
REL	Препоръчителна граница на излагане
SARA	Общ закон относно въздействието върху околната среда, компенсациите и отговорностите от 1986 г.
Ограничение за краткотрайно излагане (STEL)	Краткострочни граници на излагане
Процедурата за характеризирание на токсичността чрез излугване (TCLP)	Характеристики на токсичност, Процедура за промиване
Прагова гранична стойност - TLV	Гранична стойност на прага
TSCA	Закон за контрол на токсичните вещества
Летливи органични компоненти (VOC)	Летливи органични съединения

Safe Use of Mixture Information (SUMI)

Информация за безопасната употреба на смеси (SUMI)

Мастила за дигитален печат чрез течна електрофотография: LE01 *Bulgarian*

Ограничение на отговорността

Тази информация за безопасната употреба на смеси (SUMI) е общ документ за предаване на условията за безопасна употреба на продукт съгласно регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH). Този документ се отнася единствено до условията за безопасна употреба и не е предназначен за конкретен продукт. С прибавянето на тази информация за безопасната употреба на смеси (SUMI) към информационния лист за безопасност (ИЛБ) на конкретен продукт, доставчикът/производителят декларира, че продуктът може да бъде използван безопасно при спазване на инструкциите, описани по-долу. Спазвайки законите за безопасност на труда на работното място, работодателят на служителите носи отговорността да предаде на служителите съответната информация за употреба. При разработването на инструкции за поведение на работното място за служители информационните листове за безопасна употреба на смеси (SUMI) трябва винаги да бъдат разглеждани заедно с информационните листове за безопасност (ИЛБ) и етикета на продукта. Стойностите на получените неефективни дози/концентрации (DNEL) и предпологаемите неефективни концентрации (PNEC) на веществата, получени от оценката за безопасността на химически вещества (ОБХВ) ще бъдат предоставени в раздел 8 на ИЛБ.

Регистрационният/те номер(а) REACH, където е приложимо, завършва(т) разширения информационен лист за безопасност (ИЛБ) на продукта.

Работни условия

Максимална	До 8 часа на ден
Честота на излагане	< 240 дни годишно
Условия на процеса	Покрива употреба при температура на околната среда. Трябва да се осигури подходяща вентилация в зоните, където се извършва печатът. Стандартът ANSI/ASHRAE 62.1-2013 Да се избягва директен контакт. Редовно почиствайте оборудването и работната зона. Трябва да се осигури надзор, за да се потвърди, че има въведени мерки за управление на риска и те се прилагат правилно, и ч

Мерки за управление на риска

Условия и мерки, свързани с облеклото за лична защита, оценката за хигиена и здраве

Носете предпазни очила със странична защита (очила маска), ако има опасност от пръскане.
Носете подходящи ръкавици за защита от химикали: виж раздел 8 от ИЛБ.
Носете подходящо облекло за защита от химикали.
Препоръчва се осигуряването на станции за промивка на очите и душовете за в случай на спешност.
Избягвайте вдишването на пара/изпарения.
Избягвайте контакт с кожата, очите и дрехите.
Трябва да се осигури обучение на работниците по отношение на правилната употреба и поддръжка на цялото лично



Съвети за добра практика

Ако е необходимо, използвайте лично защитно облекло.
Измивайте ръцете преди почивките и след работа.
Следвайте стриктно инструкциите за хигиена и безопасност.
Използвайте само подходяща вентилация.
Да не се яде, пие или пуши по време на работа с този продукт.
Дрехите, които са били замърсени, трябва да се изперат преди повторна употреба.
Да се съхранява на добре проветрено място.
Пазете контейнера здраво затворен.
Да се съхранява на стайна температура.



Мерки за опазване на околната среда

Не позволявайте на този материал да се отича в канали/водоизточници.
Изхвърляйте отпадъчния материал според местните, регионални, федерални или областни норми за опазване на околната среда.
Събирането и изхвърлянето на отпадъци трябва да се извършва от лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци.

Предписания за употреба

IS - Промислена употреба

PW - Широко разпространена употреба от професионални работници

SU7 - Отпечатване и възпроизвеждане на записана среда

PC18 - Мастила и тонери

PROC1 - Производство или пречистване на химикали при затворен процес без вероятност от експозиция или процеси с еквивалентни условия на

PROC2 - Производство или пречистване на химикали при затворен непрекъснат процес със случайна контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия на ограничаване.

PROC3 - Синтез или формулиране в химическата промишленост при затворени периодични процеси със случайно контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия на ограничаване.

PROC8a - Трансфер на вещество или препарат (зарещдане и изпраждане) в общи съоръжения

PROC8b - Трансфер на вещество или препарат (зарещдане и изпраждане) в специални съоръжения

ERC5 - Промислена употреба, водеща до включване в или върху матрица

ERC8v - Широко разпространена употреба на закрито, водеща до включване в или върху матрица

Допълнителна информация за състава на продукта

Класификацията на сместа е оказана в раздел 2 от ИЛБ, както и на етикета.

Класификацията на сместа се основава на отделните съставки и тяхната концентрация в сместа.

Всички съставки, които участват в класификацията, са посочени в раздел 3 на ИЛБ.

Съответните пределни стойности на съставките, на които се основава оценката за експозиция, са посочени в раздел 8 на ИЛБ.

Продуктът може да съдържа сенсibiliзиращи съставки, които могат да причинят алергична реакция у определени хора.

Тези съставки са посочени в раздел 2 от ИЛБ, когато е приложимо.